

Christelle LEMINEUR

Arsimont, Belgique
lemineur.christelle@gmail.com

Führerschein Klasse B



Ausbildung

2022-2023	Universität von Mons, Belgien Universitätszertifikat in Dolmetschen im juristischen Kontext: gerichtlicher Bereich und Asylanträge-Bereich
2015 - 2021	FTI-EII, Universität von Mons, Mons (Belgien) Bachelor und Masterabschluss in Konferenzdolmetschen, Sprachkombination Deutsch-Spanisch
von denen 2017 - 2018	Universidad de Granada, Granada (Spanien) Erasmusjahr im Bereich Übersetzung und Dolmetschen, Deutsch- Französisch
2014 - 2015	11. Klasse auf dem Krupp-Gymnasium, Duisburg (Deutschland) Austauschjahr mit der Organisation AFS
2014	Institut Saint-Louis Namur, Namen (Belgien) Abitur

Berufserfahrungen

Januar 2024 – jetzt	(Vereidigte) Dolmetscherin und Übersetzerin in deutsch – spanisch - französisch
September 2022 – jetzt	Quatrième Dimension S.A., Naninne (Belgien) Vertriebsmitarbeiterin für die deutschsprachigen Kunden
Mai 2022 – September 2022	Gebrüder Schneider GmbH Übersetzerin und Dolmetscherin auf der Baustelle des Bauprojekts Jean Monnet 2, Luxemburg
September 2021 – April 2022	Maciag Offroad GmbH Übersetzerin und Kommunikationsbeauftragte fürs Französische im Marketing-Team
Mai 2020 – Juli 2021	Paysans-Artisans (lokale Genossenschaft), Namur (Belgien) Freiwilligenarbeit und Studentenjob im Bereich Logistik und bei einigen Lebensmittelhersteller
September 2020	Workaway, Bad Münden am Deister (Deutschland)

Private Freiwilligenarbeit (Gartenarbeit und Imkerei)

September 2019 – Juni 2021 Assistentin im Fach Mündliche Kommunikation (Französisch), FTI-EII
Nachhilfeunterricht für die Studenten der 1. und 2. Semester

August 2019 Artémis Production, Brüssel (Belgien)
Übersetzung eines Pressenhefts (Deutsch-Französisch)

Juli 2019 Workaway, Bad Münden am Deister (Deutschland)
Private Freiwilligenarbeit (Gartenarbeit und Imkerei)

2018 - 2019 Atthys
Übersetzungen (Französisch-Deutsch und Spanisch)

Sonstige Kenntnisse

Sprachen Französisch (Muttersprache)
Deutsch (C2)
Spanisch (C2)
Englisch (B2)

IT-Kenntnisse Windows
MS Office
Trados, Multiterm

Hobbys Allgemeines Wissen und Verständnis der Welt
Lokale Kreislaufwirtschaft
Basketball im Verein und Sport im Allgemeinen
Gesundes Backen und Kochen